

INTENCIONES DE LA MISA / MASS INTENTIONS

Sábado, 25 de Marzo, 2023

7:45 a.m. Eterno descanso de: †Martha Gómez, †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Almas del purgatorio. Por un fin a la vida domestica.

5:00 p.m. Eterno descanso de: †Martin Cabada, †Agustina Torres, †Hermelinda Guzman, †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Almas del purgatorio.

Domingo, 26 de Marzo, 2023

8:00 a.m. **Por el cumpleaños de:** José Ramírez, Daniel Flores, Yair Gómez, Josefina Chavarin, Asene Guerrero, Daniel Flores. Eterno descanso de: †Transita Vázquez, †Elvis Ramírez, †Susana Zolano García, †Tomas Humberto Villa, †Agustín Trejo, †Rubén Juárez, †Irene García, †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Por la familia El Milagro.

10:00 a.m. For the health and well-being of: Carrie Stumpf, Jaime Tome, Jordan Humphrey, Eternal rest of: †Jose Pedro Marquez, †María Elena Cervantes, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. For the employees of El Milagro.

12:00 p.m. **Por el cumpleaños de:** Itzayana Ruiz, Eterno descanso de: †María Cervantes de Corral, †Cristian Martínez, †Emilio Raga Jr. †Gregorio Raga, †Rene Rodríguez, †Manuela Bravo, †Reymunda Boyas Castrejón, †Isidra Pérez Martínez, †Carime Ceron Pérez, †Audelia López Lovero, †Venito Pascual Lopez, †Juan Pascual Nuñez, †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Almas del purgatorio. Por todos los matrimonio.

6:00 p.m. Eterno descanso de: †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Por todos los sacerdotes. Por la conversión de los pecadores

Lunes, 27 de Marzo

7:45am Eterno descanso de: †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Por todos los sacerdotes. Por los que luchan con adiciones.

Martes, 28 de Marzo

7:45 a.m. Eterno descanso de: †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Por todos los sacerdotes. Por todos los adolescentes.

7:00 p.m. Eterno descanso de: †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud.

Miércoles, 29 de Marzo

7:45 a.m. Por la conversión de: Rafael López. Eterno descanso de: †Daniel Rodríguez, †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Por todos los sacerdotes. Por los que batallan con depresión.

Jueves, 30 de Marzo

7:45 a.m Eterno descanso de: †Miguel Alejandro Herrera, †Rafael Gallardo, †Placida Gallardo, †Miguel Ángel Casiano, †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Por todos los sacerdotes. Por los que no pueden perdonar.

Viernes, 31 de Marzo

7:45 a.m. Eterno descanso de: †Consuelo Guzmán de Ballesteros, †María Elena Castro, †Eliseo Beltrán, †Benjamín Mercado, †Agustín Trejo, †Virginia Reyes, †Henry Renaud. Por todos los sacerdotes. Por los que no conocen a Dios.

6pm Misa

7pm Estaciones del Vía Crucis



Sunday Collections

March 5: \$ 7,465
March 12: \$ 6,557
March 19: \$ 6,677
March 26: \$



La segunda colecta de hoy es para el fondo de reparación de las Calderas. **Gracias por su generosidad!**

Today's second collection is for the capital project of the Boiler. **Thank you for your generosity!**

CALENDARIO DE MINISTROS 1 / 2 de Abril

Misa 5 pm.	Lector:	Catecismo
	Comentarista:	Verónica Vega
	Ministro de Com.:	Virginia Gutiérrez, Giovani Hernández
Misa 8 am.	Lector:	Aidé González, Celia García
	Comentarista:	Efraín Ramírez
	Ministro de Com.:	Eva Rubio, Esperanza Zamora, María Luisa Martínez.
Misa 10 am.	Ministro de Com.:	Víctor Hernández, Mari Jiménez
Misa 12 pm.	Lector:	Ibet Gutiérrez, Viridiana Delgado
	Comentarista:	Enrique Aguilera
	Ministro de Com.:	Imelda Duarte, María Espinoza, Patricia Ortiz, Carmen Álvarez
Misa 6 pm.	Lector:	Ángela Martínez, Ashley Zapata
	Comentarista:	Elmer López
	Ministro de Com.:	Hilda Pérez, Martin Fuentes

Noche de Misericordia



Confesiones
y momento de meditación
en silencio
frente al Santísimo

Acompañanos en esta noche y sé testigo de la misericordia de Dios
Viernes 31 de Marzo de 6 a 9 pm
en Iglesia Madre de las Americas
3047 W Cermak Rd Chicago IL 60623



Pascua Juvenil 2023

Abril 6 de 6 a 8pm,
Abril 7 de 4 a 9pm
Abril 8 de 7 a 11pm

La iglesia
Madre de las Américas
Te invita a vivir esta Pascua juvenil



Jesús te espera
con los brazos abiertos

2414 S Albany ave
Chicago IL 60623
773 521 8400

Calendario Litúrgico de Semana Santa

Miércoles Santo, 5 de abril

7:45am - Oración de la mañana

7 pm - Vísperas Solemnes

Jueves Santo, 6 de abril

7:45 am - Oración de la Mañana

7 pm - Misa Vespertina de la Cena del Señor. Seguido por la obra de la Última Cena en la cafetería de la primaria.
(Adoración al Santísimo hasta las 12am)

Viernes Santo, 7 de abril

7:45am - Oración de la mañana

3 pm - Coronilla de la Divina Misericordia

4 pm - Rosario de Pésame a la Virgen María

6 pm - Las Siete Palabras de Cristo en la Cruz

7 pm - La Pasión de Cristo y Adoración a la Santa Cruz

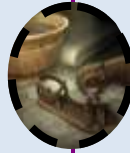
8 pm - Procesión al Sepulcro con la Dolorosa

Sábado Santo, 8 de abril

7:45 am - Oración de la mañana

12pm Bendición de las canastas de comida

8 pm - Vigilia Pascual / Misa en Noche Santa



Holy Week Liturgical Calendar

Holy Wednesday, April 5

7:45 a.m. - Morning Prayer

7 pm - Solemn Vespers

Holy Thursday, April 6

7:45 a.m. - Morning Prayer

7 pm - Evening Mass of the Lord's Supper. Followed by the play of the Lords Last Supper in the elementary cafeteria.
(Adoration of the Blessed Sacrament until 12am)

Good Friday, April 7

7:45am - Morning Prayer

3 pm - Chaplet of Divine Mercy

4 pm - Rosary of Condolences to the Virgin Mary

6 pm - The Seven Words of Christ on the Cross

7 pm - Passion of Christ & Adoration of the Holy Cross

8 pm - Procession to the Sepulcher with Our Lady of Sorrows

Holy Saturday, April 8

7:45 a.m. - Morning Prayer

12pm Blessing of the food baskets

8 pm - Easter Vigil / Holy Night Mass

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archdiocese.org

Pascua 2023.

Queridos hermanos y hermanas en el Señor Resucitado:

En el tiempo de Pascua, proclamamos y celebramos que Cristo, nuestra esperanza, ha resucitado de entre los muertos y obra en la vida de la Iglesia. Él es nuestra esperanza cuando el mundo se enfrenta a tantos desafíos.

Piensen en nuestros hermanos y hermanas de Ucrania y en las personas de otras partes del mundo que luchan a diario contra la guerra, los disturbios civiles, la violencia, la represión y las catástrofes naturales. Piensen en la gente sin techo que camina por nuestras calles y en aquellos para quienes las calles de nuestra ciudad están plagadas de violencia. Piensen también en las fuerzas oscuras que siguen polarizando nuestra sociedad y dan lugar a nuestro propio pecado, y al sufrimiento de tantos en mente o cuerpo con enfermedades crónicas. Ante todo esto, sabemos claramente nuestra necesidad de Cristo resucitado, que es nuestra esperanza.

Les insto a recuperar su fe pascual y su esperanza en Cristo, especialmente cuando se reúnan con su comunidad parroquial y escuchen una vez más la proclamación "¡Cristo ha resucitado!". Cantamos en respuesta "Aleluia, verdaderamente ha resucitado", expresando que al escuchar esta buena noticia profundizamos nuestra fe en que, al resucitar de la tumba, Cristo ha roto los lazos del pecado y de la muerte, y nos reclama como sus propios hijos e hijas de la luz.

Que este tiempo de Pascua sea una nueva primavera para nosotros personalmente, para nuestras parroquias y para nuestra arquidiócesis, mientras continuamos nuestra renovación y nuestro compromiso de ser misioneros de esperanza en un mundo tan necesitado.

Por último, recemos unos por otros, por todos los que amamos y por todos los que aún no han escuchado o aceptado la esperanza nueva y duradera en Cristo, nuestro Señor resucitado.

Sinceramente suyo en Cristo,


Arzobispo de Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archdiocese.org

Dear Sisters and Brothers in the Risen Lord,

At Easter time, we proclaim and celebrate that Christ, our hope, has risen from the dead and is active in the life of the Church. He is our hope as the world faces so many challenges.

Think of our sisters and brothers in Ukraine and people in other parts of the world who daily struggle with war, civil unrest, violence, repression, and natural disasters. Think of those who are homeless and who walk our streets and those whose streets in our city are plagued with violence. Think too of the dark forces that continue to polarize our society and result in our own sinfulness, and the suffering of so many in mind or body with chronic illness. In the face of all this, we clearly know our need for the risen Christ, who is our hope.

I urge you to reclaim your Easter faith and hope in Christ, especially as you gather with your parish community and once again hear the proclamation "Christ is risen." We sing in response "Alleluia, he is truly risen," to express that on hearing this good news we deepen our faith that by rising from the tomb, Christ has broken the bonds of sin and death, and claims us as his very own daughters and sons of light.

Let this Easter season be a new springtime for us personally, our parishes and our archdiocese as we continue our renewal and commitment to be missionaries of hope to a world so much need.

Finally, let us pray for one another, for all those we love, and for all who have not yet heard or accepted new and lasting hope in Christ our risen Lord.

Sincerely yours in Christ,


Archbishop of Chicago

Kolbe House Ministerio a los Encarcelados

Caminata de Oración del Domingo de Ramos en la Cárcel de Cook County

Domingo, 2 de abril, 3 p.m.
Kolbe House
2434 South California Avenue, Chicago, IL 60608

Comenzamos la Semana Santa con una caminata de oración alrededor de la cárcel de Cook County con Kolbe House Ministerio a los Encarcelados. Reflexiones centradas en la entrada de Jesús a Jerusalén, su arresto y su detención nos invitarán a fortalecer nuestra compromiso de defender la dignidad de los encarcelados y promover la reconciliación y la sanación para todos los que son impactados por el sistema legal criminal.

Se puede estacionar sobre la Avenida California, en el estacionamiento de Kolbe House, y también en el estacionamiento de el Taller de Jose por el callejón en 2816 West 25th Street. Para más información, se puede comunicar con Emily Cortina al ecortina@kolbehouseministry.org

Se invita a todos edades.
Traigan sus palmas.

Escanea el código QR para obtener más información o para registrarse.



Kolbe House Jail Ministry

Palm Sunday Prayer Walk at Cook County Jail

Sunday, April 2 at 3 p.m.
Kolbe House
2434 South California Avenue, Chicago, IL 60608

Let us commemorate the beginning of Holy Week with a prayer walk around Cook County Jail with Kolbe House Jail Ministry. We will reflect on Jesus' entrance into Jerusalem, as well as his own arrest and detention, as a call to unite in our commitment to defend the human dignity of those incarcerated and promote reconciliation and healing for all those impacted by the criminal justice system.

Free street parking is available on California Avenue, as well as in the Kolbe House parking lot at the address above and in the Taller de Jose parking lot, accessed through the alley, 2816 West 25th Street. For more information, contact Emily Cortina at ecortina@kolbehouseministry.org.

All ages are welcome.
Please bring your own palms.

Scan the QR code to the right for more information or to register.



VIA CRUCIS VIVIENTE

LA VILLITA

ABRIL 7 - 9AM

**"PORQUE ASI AMO DIOS AL MUNDO:
HASTA DAR SU HIJO UNICO, PARA QUE
TODO AQUEL QUE CREE EN EL NO SE
PIERDA SINO QUE TENGA VIDA ETERNA."
- JUAN 3:16**

COMIENZO - IGLESIA EPIFANIA (25 ST Y KEELER AVE)
TERMINO - PARQUE LA VILLITA (28 ST Y SACRAMENTO AVE)

Les informamos que la despensa de comida será los Sábados de 9am a 11am comenzando el 8 de Abril.

Viernes, 31 de Marzo la despensa será de 9am a 11am

We inform you that our Food Pantry will move to Saturdays starting April 8 from 9am to 11am.

Friday, March 31 Food Pantry will be from 9am to 11am



La Gracia de Los Sacramentos

Padre Agustin Pelayo C. Ss. S.,

Todos las donaciones ayudarían a los Seminaristas de los Consagrados del Santísimo Salvador



Un Curso de la Gracia de Dios y los Siete Sacramentos

Miércoles a las 6:30pm
Abril 12, 19, 26
Mayo 3, 17, 24
Junio 7 y 14

Templo de Madre de las Américas
3047 W. Cermak Rd., Chicago